

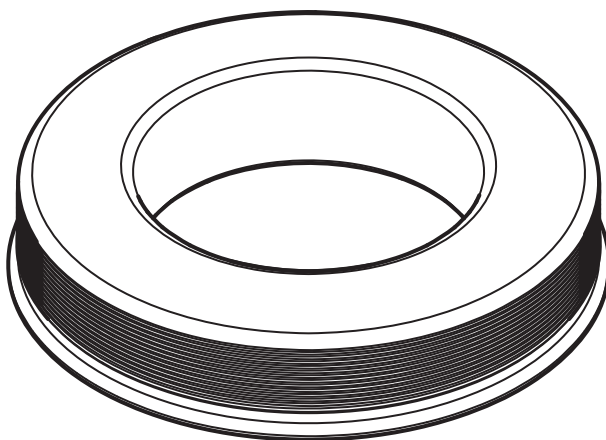
MOUNTING INSTRUCTION

2014-09-01 38-233500b



18-010400

18-010401



DE Verschleißring 57,5 mm

DK slidring 57,5 mm

EE Kulumisrõngas 57,5 mm

FI Hela 57,5 mm

FR Bague d'usure 57,5 mm

GB Wear ring 57,5 mm

LV Nodiluma gredzens 57,5 mm

NL Slijtring 57,5 mm

NO Slitering 57,5 mm

PL Pierścień zużywalny 57,5 mm

RU Изнашиваемое кольцо
57,5 мм

SE Slitring 57,5 mm

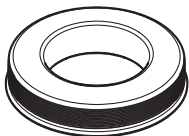


Montageanleitung
Monteringvejledning
Paigaldusjuhend
Asennusohje

Instructions de montage
Mounting instruction
Montāžas instrukcija
Montagehandleiding

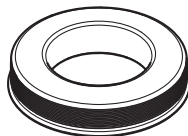
Monteringsanvisning
Instrukcja montażowa
Указания по монтажу
Monteringsanvisning

18-010400



x 1

18-010401



x 10

DE



Schweißen des Verschleißrings, Schweißinstandsetzung und Richten sind deswegen unzulässig, weil dadurch die Zugöse geschwächt werden kann.

DK



Svejsning af slidring, reparation ved svejsning og opretning er ikke tilladt, idet det kan svække trækøjet.

EE



Kulumisrõnga keevitamine, parandamine keevitusega ja õgvendmine pole lubatud, sest need võivad veosilmust nõrgendada.

FI



Helan hitsaaminen tai korjaaminen hitsaamalla tai oikomalla ei ole sallittua, koska se voi heikentää vetosilmukkaa.

FR



Le soudage des bagues d'usure, la réparation des soudures et le dressage ne sont pas permis, ces mesures risquant d'affaiblir l'œillet de l'attelage.

GB



Welding of wear rings, repair welding and aligning are not permitted because this can weaken the drawbar eye.

LV



Nodiluma gredzena metināšana, labošana un liekšana nav atļauta, jo tas padara cilpu neīzturīgu.

NL



Het lassen van de slijtring of lasreparaties zijn niet toegestaan omdat dat het trekkoog kan verzwakken.

NO



Sveising av slirting, utbedring ved sveising og retting er ikke tillatt, på grunn av at det kan svekke trekkøyet.

PL



Nie wolno spawać pierścienia zużywalnego, ani dokonywać napraw przez spawanie i naprostowywanie, ponieważ może to osłabić ucho zaczepowe.

RU

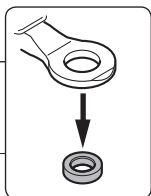


Сварка изнашиваемого кольца, его ремонт сваркой и правка не разрешаются из-за возможности ослабления тяговой проушины.

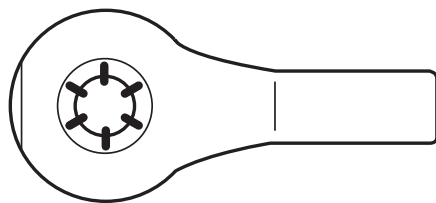
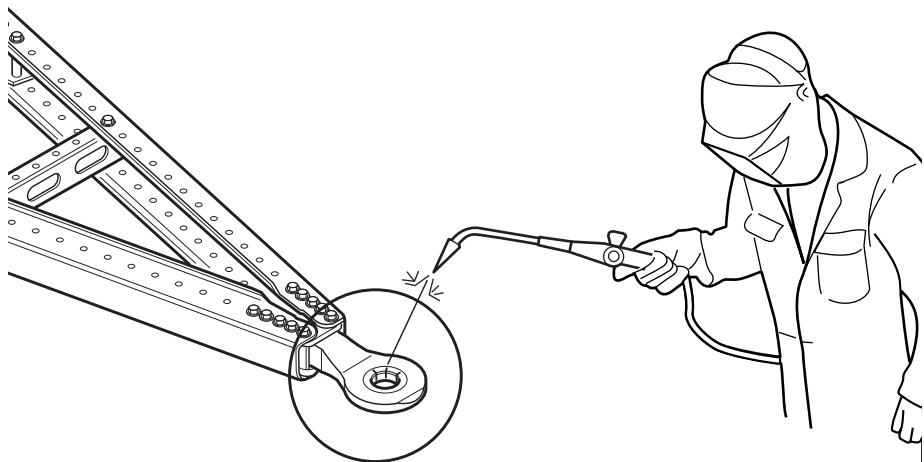
SE



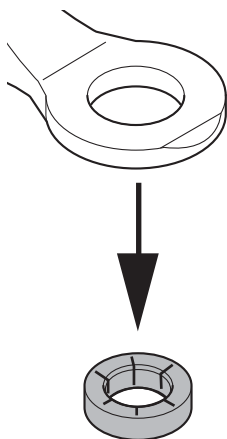
Sveitsning av slirting, sveitslagning och riktning är inte tillåtet på grund av att det kan försvaga dragöglan.



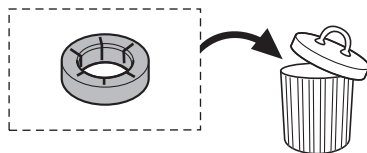
1.

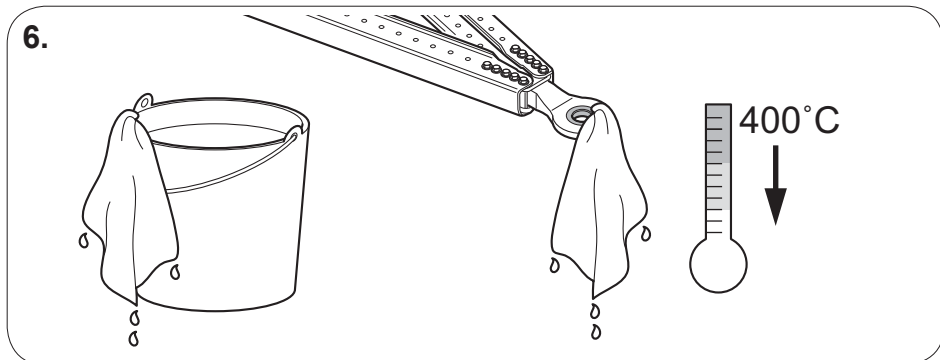
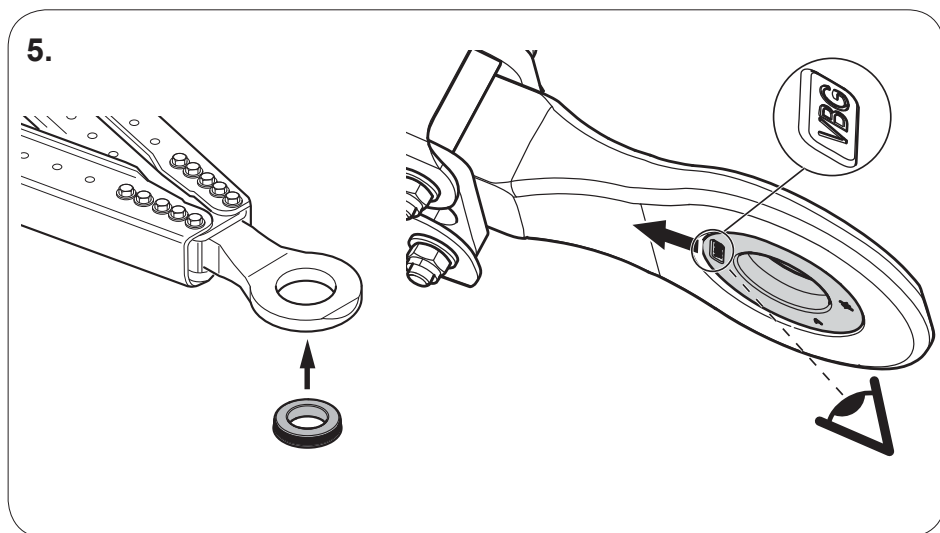
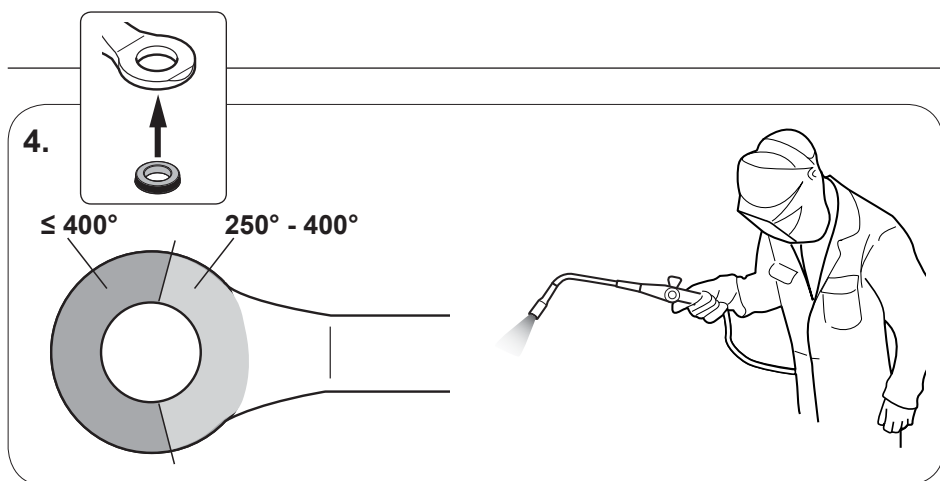


2.

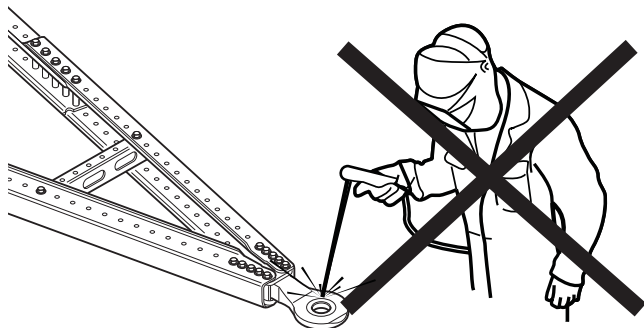


3.





7.



This image shows a single sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

[illegible]

Member of VBG GROUP
www.vbg.eu



The strong connection